

Terms and Conditions

The Library provides access to digitized documents strictly for noncommercial educational, research and private purposes and makes no warranty with regard to their use for other purposes. Some of our collections are protected by copyright. Publication and/or broadcast in any form (including electronic) requires prior written permission from the Library.

Each copy of any part of this document must contain there Terms and Conditions. With the usage of the library's online system to access or download a digitized document you accept there Terms and Conditions.

Reproductions of material on the web site may not be made for or donated to other repositories, nor may be further reproduced without written permission from the Library

For reproduction requests and permissions, please contact us. If citing materials, please give proper attribution of the source.

Imprint:

Director: Mag. Renate Plöchl

Deputy director: Mag. Julian Sagmeister

Owner of medium: Oberösterreichische Landesbibliothek

Publisher: Oberösterreichische Landesbibliothek, 4021 Linz, Schillerplatz 2

Contact:

Email: [landesbibliothek\(at\)ooe.gv.at](mailto:landesbibliothek(at)ooe.gv.at)

Telephone: +43(732) 7720-53100

Ecyra

id est reprehendendo damnando id factum ipsum non potest fieri infectum. id est non factum ignoscere illi. nam ipse orat ut ignoscas eos. scelus humilietur purgat. i. leuat excusat illud scelus & uiolatus id fecerit & iam ab hic multis annos &c. quod uis amplius. i. quod ultra postulas ab eo ut faciat. phor. enim uero. i. certe priusque haec nauis strata dat uenia. p. spiciam. i. cōfūlam puidet mihi & phedriæ heus uocatis est aduerbiū. o nauis strata prius. i. anteq̄ r̄ndes huic demiphoni uel chremeti temere. i. incōsulte incōsiderate audi id quod sū dicturus. nau. quod est quod uis me audire. phor. ego abstuli. i. ex torsi ab illo uiro tuo p. fallaciā. i. p. astutiam & deceptionē. triginta minas. i. triginta libras dedit. i. tradidi eas minas gnato tuo. s. predriæ. is filius tuus dedit eas lenoni. i. puerū uenditori pro sua amica. i. pro emptione suæ amicæ. Chre. hem dolētis uel indignantis interiectione est quod ait. Nau. id uides tibi adeo indignū. i. ita detestabile si filius existens hō adolescens. i. iuuenis habet unā amicā & tu habeas duas uxores nihil. i. non te pudet hoc est nō erubescis reprehendere illud respōde mihi quo ore. i. qua fronte qua auctoratio quo uultu obiurgabis. i. uituperabis corripies illū filiū tuū. De. chremes faciunt ut. i. sicut uoles. Nau. imo. i. sed ut iam. i. nunc. scias meā sententiā. i. meam opinionē ego neq; ignoscō illi uiro meo neq; pmitto quicq; i. alii. quid neq; respōdeo petitionibus tuis priusque uidero natū phedriā pmitto. i. relinquō refero oia ad hāc rē pectā tua iudicio eius faciā id quod is filius meas iubebit. phor. o nauis strata es mulier sapiens. Nau. satis ne tibi est nōne sufficit tibi phormio de eo quod feci. phor. imino uero i. sed certe discedo pulchre. i. honeste & cū honore meo & pbe. i. cōmode laudabiliter & præter spem. i. ppter expectationem seu ppter id quod sperabam.

Probe. & ppter spem. Nau. tuū nomen dic quod est. Phor. mihin. phor. uestræ familie hercle Amicus. & tuo sū mus phædriæ. Nau. phormio at Ego ecastor posthac tibi q̄ potero. & quæ uoles Faciā atque dicā. phor. benigne dicis. Nau. Pol meritum est tuū. phor. uin primum Hodie facere quod ego gaudeam nauis strata Et quod tuo uiro oculi doleant. Nau. cupio. Phor. me ad cœnam uoca. Nau. pol uero uoco Phor. eamus intro hic. Nau. fiat. sed ubi est. ph. iudex noster. phor. iam hic faxo aderit Valete. & plaudite. calliopus recensui.

igitur hic consultam uox fraternali.

¶ LII. Donati grāmatici in P. Sexti Terentii afri ecyram examinata interpretatio.

GUIDO. Nau. tu dic quod ē tuū nome. phor. Mihin. i. petis ne quod ē nome mihi. phormio ē mihi nome. hercle uocor phormio aicus uīæ fāliae. & sūmus. i. p̄cipiūs aicus tuo filio phædriæ. Nau. ē ergo tibi nome phormio. at. i. sed. ecastor. i. p̄adē castoris uel p̄ castore. & ē iurādi modus mulierib⁹ atiq̄ tritus. ego faciā & dicam posthac tibi id quod potero & ea q̄ uoles. phor. dicis. i. loqr̄s bēigne. Nau. pol. i. p̄ polucē tuū meritū ē ut ita tibi dicat. i. merita tua postulat ut i te bēgnitatē exhibeā. phor. o nauis strata uin. i. uis ne faceāt hodie aliqd quod. i. pp̄ quod hodie primū gaudeā. & quod. i. ppter quod oculi doleāt tuo uiro chremeti cum me uidebit. nau. Cupio id facere. phor. uere parasitū agit. uoca me ad cœnam. nau. uero. i. sed pol ego uoco te ad cœnam. de. eamus intro hinc. i. ex hoc loco. Chre. fiat. i. eamus intro. sed ubi ē phedria filius meus noster iudex. i. noster arbiter nō censor cuius arbitrio mater eius oia reposuit & reliq̄ & p̄ ironia ridicule hoc dicit. phor. faxo. i. faciā q̄ sup. iam. i. statū aderit. i. p̄sens erit hic.

¶ Illud non pol temere &c. sic intelligo. Quia nauis strata uiderat chremetum tremebundū dicit ipsum non sine causa timere. Chremes autem qui dissimulare conabat figurata interrogat. Ego timeo. q. d. minime gentiū timeo q̄ nō est quod timeā in hac re. Ad quod phormio satis dicaciter inquit. recte sane sup. i. tibi est quando id est quando quidem tu nihil. i. nullam rem uel minime times & hoc quod ego dico est nihil. i. nulli us momenti. neq; quod q̄s timere debeat narra tu: ad quod demipho uolens significare nihil mali esse in facto chremetis at phormionē indignū esse cui narret. Interrogat amare scelus. i. hō sceleste dicis q̄ narret chremes uir bonus & nobilis tibi homini nihil & perdiro. Neq; accipi uelim. nihil p̄ peccato chremetis. Nec scelus. nam demipho nolit concedere aliquod scelus in chremetis facto esse. item illud dum in uerbo tu dormis non puto accipi pro donec seu quādiu sed pro quando seu quo tempore. Illud autem an mea forma atque zetas nunc magis expetenda est demipho &c. sic potius intelligo ut dicatur per figuratam interrogationem: quam negatiuā desiderat responsum. ut sit putas q̄ uir nunc magis obiectabit se forma mea quam olim cum multo pulchri operam. q. d. & ideo si olim apernatus ē ea cū melior erat multo magis post hac despiciet ea. Et ppter ea assendum puto sic. O demipho an mea forma atq; zetas est nunc cū uetula & deformior sū magis expetenda uir meo olim dū melior erat & eam contépsit. itē melior uidetur mihi lectio in textu. faxo tali sit mactatus in fortunio q̄c. q̄ in cōmē. faxo tali mactatum infortunio.

DONAT. Tu tuū nomen dic bene dicit tuū pnomine utq; q̄a non hēt nomē. nā potentiog blandimentū circa īferiores: hoc fuit ut nomen eōq; quæ rerent & cū audissent ipsis noībus eos cōpellerent statim tale ē in adelphis. Qui uocat geta hoīem maximi preciū & cetera. ¶ uestræ familie hoc ppter antiphōis amicitiā dixit amicus. ¶ Et tuo sūmus phædriæ. amicus iterū subaudiendū. ¶ Vin primū hodie facere. facete ex persona parascitica beneficiū optio facta est quod pmiserat mulier. ¶ Sed ubi ē iudex ad illū. n. mulieris illata sententiā est ut cū ita agit tuta sunt marito oia & p̄ ironian ridicule dicif ea quæ irata erat. uel irritata erat. ¶ Iudex noster nihil facetius q̄ iudicē capi aduersus crimen uoluptatis paternæ: & amatorem filiū & fratrē antiphonis: cui nubet furtiva filia. ¶ Iudex noster. terribilis scilicet censor paternarum delitiarum. ¶ Vides

ASCEN.